Lidar com o Cancro
Assistência ao Rendimento

PMH

(Coping with Cancer: Income Assistance – Portuguese)

Informação ao Paciente
A informação ao serviço da saúde

Índice

Aspectos Gerais: Programas a que se pode candidatar ……..……..3

O que são os "Programas de Manutenção do Rendimento"?……..…..6

1. Benefícios Privados Relativos ao Trabalho……..……..…6

2. Benefícios Governamentais de Seguro Social……..…6
- Seguro Desemprego ……..…...7
- Plano de Pensões do Canadá……10

3. Benefícios Governamentais de Assistência Social ……...…12
- Ontario Works……... 12
- Programa de Apoio às Pessoas Incapacitadas de Ontário (Ontario Disability Support Program) .....……..…17
- Onde encontrar gabinetes OW e ODSP fora de Toronto…….....…20

.

This information is to be used for informational purposes only and is not intended as a substitute for professional medical advice, diagnosis or treatment. Please consult your health care provider for advice about a specific medical condition. A single copy of these materials may be reprinted for non-commercial personal use only.

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

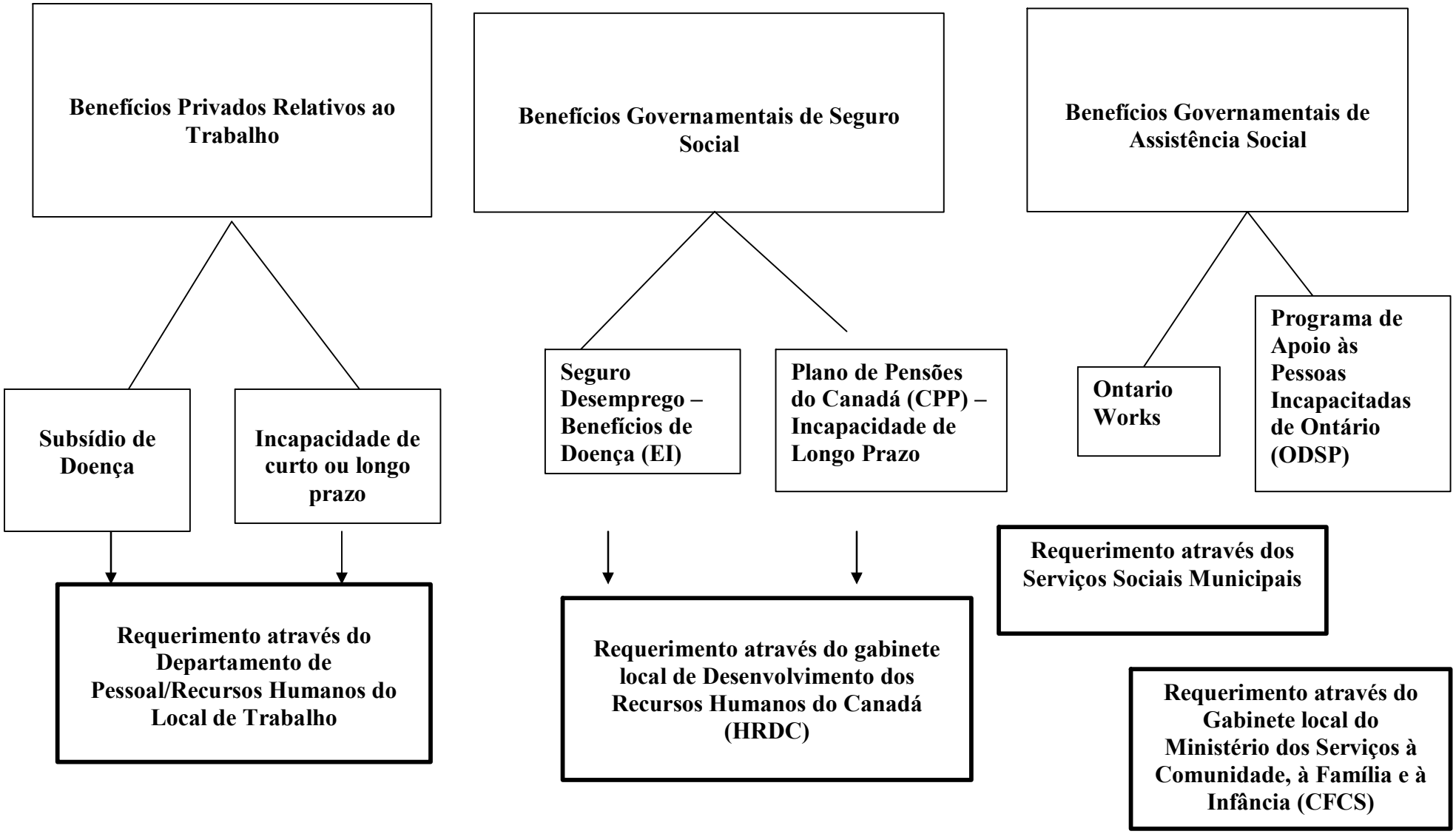
Author: Oncology Social Work

Created: 10/2008

Form: D-3392A

University Health Network
Toronto General Hospital Toronto Western Hospital Princess Margaret Hospital

Visão Geral dos Programas de Assistência ao Rendimento Disponíveis para os Pacientes



© 2003 University Health Network. All rights reserved.

♦ Aspectos Gerais: Programas a que se pode candidatar

1. Benefícios Privados Relativos ao Trabalho

O que são?

Estes benefícios fazem parte do Plano de Seguros do local de trabalho. Não são geridos pelo governo. Se trabalha e a entidade patronal tem um plano, provavelmente tem estado a pagar para esse plano (consulte a página 6 desta brochura para mais informações)

Para que são?

Estes benefícios destinam-se às pessoas que pagaram os planos de seguro através da sua entidade patronal

Que tipos existem?

- Subsídio de Doença (abrange a totalidade ou somente parte do seu vencimento habitual)

- Subsídio de Incapacidade de Curto Prazo

- Subsídio de Incapacidade de Longo Prazo

Como posso requerer?

É requerido através do Departamento de Pessoal ou de Recursos Humanos da sua entidade patronal.

2. Benefícios Governamentais de Seguro Social

O que são?

Estes benefícios são administrados pelo governo federal. O dinheiro vem das contribuições feitas automaticamente pelas pessoas através da sua entidade patronal. Se trabalha, pagou provavelmente para estes programas de seguro social do governo.

© 2003 University Health Network. All rights reserved.

Para que são?

Estes benefícios destinam-se às pessoas que pagaram o suficiente para os planos de seguro social do governo através da sua entidade patronal.

Que tipos existem?

Seguro de Emprego: Este é um benefício de doença de curto prazo que pode receber durante um máximo de 15 semanas (para mais informações, consulte a página 6 desta brochura).

Plano de Pensões do Canadá – Incapacidade de Longo Prazo: O montante que pode receber baseia-se nas contribuições feitas (para mais informações, consulte a página 10 desta brochura).

Como posso requerer?

É requerido através do gabinete local de Desenvolvimento dos Recursos Humanos do Canadá. Pode consultar a lista destes gabinetes em Toronto nas páginas 9 e 10 desta brochura).

3. Benefícios Governamentais de Assistência Social

O que são?

A assistência social é diferente do seguro social. Primeiro, é administrada pelo governo provincial. Segundo, não precisa de ter pago para este programa através das contribuições pelo seu local de trabalho para receber os benefícios. O dinheiro para o programa vem dos impostos (para mais informações, consulte a página 12 desta brochura).

Para que são?

Estes benefícios destinam-se a pessoas que não têm rendimento, têm um

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

rendimento baixo, não têm património e/ou ou têm um património pequeno (bens).

Que tipos existem?

Ontario Works: Assistência Financeira de Emergência/Curto prazo
Programa de Apoio às Pessoas Incapacitadas de Ontário: Assistência de longo prazo para pessoas que não podem trabalhar devido a uma doença.

Como posso requerer?

É requerido junto da Ontário Works através do gabinete local dos Serviços Municipais. Consulte, por favor, a página 13 deste guia para encontrar o gabinete local. Pode ligar directamente para a **Intake Line** (Linha de Admissão) e ali ajudam-no a fazer o requerimento.

Deve requerer o Programa de Apoio às Pessoas Incapacitadas de Ontário através do gabinete local do Ministério dos Serviços à Comunidade, à Família e à Infância. Consulte, por favor, a página 18 deste guia para encontrar o gabinete local. Pode ligar directamente para a **Linha de Admissão** e ali ajudam-no a fazer o requerimento.

♦ O que são os "Programas de Manutenção do Rendimento"?

Todos os programas descritos nesta brochura são "programas de manutenção do rendimento". A ajuda financeira que prestam faz face apenas às necessidades básicas. O que significa que os **benefícios que recebe serão provavelmente <u>inferiores</u> ao seu rendimento actual.**

Se não pode trabalhar devido à sua doença, considere estes programas pela seguinte ordem:

1. Benefícios Privados Relativos ao Trabalho
2. Benefícios Governamentais de Seguro Social

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

3. Benefícios Governamentais de Assistência Social

1. Benefícios Privados Relativos ao Trabalho

Se tem um plano de seguro no local de trabalho, poderá ter possibilidade de receber o Subsídio de Doença ou o Subsídio de Incapacidade (curto prazo ou longo prazo) através do plano.

Deverá saber que:

- Os benefícios que pode obter dependem do plano detido pela entidade patronal. As diversas entidades patronais têm planos diferentes. Fale com o Departamento de Pessoal ou de Recursos Humanos da sua empresa para saber o que pode requerer.

- Estes planos proporcionam habitualmente diferentes tipos de ajuda. A ajuda pode ser de curto ou de longo prazo. Poderá ser igual ao seu vencimento normal (vencimento completo) ou cobrir apenas parte do mesmo (vencimento parcial).

2. Benefícios Governamentais de Seguro Social

Se contribuiu para estes programas de seguro social federal através do seu local de trabalho, pode requerer os benefícios destes programas.

● **Seguro Desemprego (EI) – Benefícios em caso de doença**
Desenvolvimento dos Recursos Humanos do Canadá
Divisão de Emprego e Seguro
1-800-206-7218
http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp

Para se habilitar aos Benefícios em caso de Doença ao abrigo do EI:

- Tem de ter trabalhado **no mínimo 700 horas nas últimas 52 semanas.**

- As horas que trabalhou têm de ter sido **"emprego segurado"**. O que significa que estava a pagar para o plano EI através da sua entidade empregadora

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

- **Requeira estes Benefícios de Doença logo que deixe de trabalhar.** Se estiver demasiado doente para poder fazer o requerimento de imediato, contacte o gabinete local de Desenvolvimento dos Recursos Humanos do Canadá (Eles poderão ter meios de dar efeito retroactivo ao seu requerimento para o momento em que deixou de trabalhar).

O que recebe:

- 55% do seu ganho médio semanal, antes de ter ficado doente. Neste momento o máximo que pode obter são $413.

- Só pode receber este Benefício de Doença durante 15 semanas.

- Há um prazo de espera de 2 semanas depois de efectuar o requerimento. Não recebe quaisquer benefícios durante estas 2 semanas. Receberá durante as 15 semanas seguintes a este período de espera.

Como requerer?

- Para requerer contacte o Centro de Desenvolvimento dos Recursos Humanos do Canadá (HRDC) mais próximo. Fizemos uma lista das localizações destes gabinetes na página 8 desta brochura.

- **ou** pode requerer Seguro Desemprego- Benefício de Doença (EI Sick Benefits) na Internet**.** Vá ao http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp

- **ou** pegue um formulário do requerimento aqui no Princess Margaret Hospital, em frente aos gabinetes de Oncologia Psicossocial e de Cuidados Paliativos (16º piso, sala 718).

- Conjuntamente com o seu requerimento, é necessário enviar um Registo de Emprego da sua entidade empregadora. Envie de imediato estes formulários – logo que deixe de trabalhar.

- Também é necessário enviar um **formulário** de certificado médico preenchido pelo seu médico que refere o prazo que se espera a doença dure. Encontra este formulário no conjunto de documentos do requerimento.

- Os requerimentos podem demorar 6 semanas a ser processados.

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

- **Fazer os relatórios do requerente:**

  - O relatório do requerente é uma declaração sua dizendo ao EI se trabalhou, ou não, durante um período de duas semanas.

  - Depois de requerer o Benefício de Doença, receberá uma notificação pelo correio dizendo-lhe quando deverá enviar o primeiro relatório de requerente.

  - Terá possibilidade de fazer estes relatórios pelo telefone utilizando o Código de Acesso Telefónico (TAC) pessoal que lhe será dado.

  - Sempre que telefonar para fazer o relatório de requerente ou para saber do seu requerimento, necessitará deste código. Também necessitará do seu Número do Seguro Social (SIN)

  - Se não quiser fazer os seus relatórios por telefone, tem de pedir autorização para os enviar pelo correio. Para fazer isto necessita de falar com o representante do EI por telefone ou pessoalmente no gabinete do HRDC mais próximo.

Localização dos Gabinetes de Desenvolvimento dos Recursos Humanos do Canadá (HRDC) em Toronto:

Estes são os gabinetes da área de Toronto. Se vive fora de Toronto, procure nas páginas azuis da sua lista telefónica o gabinete mais próximo de si.

Os gabinetes servem diversas zonas de código postal. Encontre o gabinete mais próximo de si procurando os 3 primeiros dígitos do seu código postal nesta lista:

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Gabinete HRDC:	Códigos postais servidos por este gabinete:
Danforth 811 Danforth Ave. Toronto M4J 5A8 416-461-3511 Segunda a Sexta das 8:30 às 16:00	M1K, M1L, M1N, M1R, M4B, M4C, M4E, M4J, M4K, M4L, M4M
Etobicoke Dundas-Kipling Centre 5343 Dundas St West Station 200 Etobicoke M9B 6K6 416-954-1500 Segunda a Sexta das 8:30 às 16:00	M8V, M8W, M8X, M8Y, M8Z, M9A, M9B, M9C, M9P, M9R, M9V, M9W
Lakeside 900 Dufferin St. Toronto M6H 4A9 416-583-4700 Segunda a Sexta das 8:30 às 16:00	M6G, M6H, M6J, M6K, M6N, M6P, M6R, M6S
Lawrence Square 700 Lawrence Ave. West #103-105 Toronto M6A 4L4 416-780-4100 Segunda a Sexta das 9:00 às 16:30	M6A, M6B, M6C, M6E, M6G, M6H, M6L, M6M, M9N

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Scarborough 200 Town Centre Court, Suite 220 Scarborough M1P 4X9 416-973-4400 Segunda a Sexta das 9:00 às 16:30	M1A, M1B, M1C, M1E, M1G, M1H, M1J, M1K, M1M, M1P, M1S, M1T, M1V, M1W, M1X
Toronto Centre 25 St Clair Ave East 1° Piso Toronto M4T 1M2 416-973-6915 Segunda a Sexta das 8:30 às 16:00	M2L, M2P, M3A, M3B, M3C, M4A, M4G, M4H, M4N, M4P, M4R, M4S, M4T, M4V, M4W, M4X, M4Y, M5A, M5B, M5C, M5E, M5G, M5H, M5J, M5K, M5L, M5M, M5N, M5P, M5R, M5S, M5T, M5V, M5W, M5X
Toronto North 3737 Chesswood Dr. Downsview ON M3J 2P6 416-954-8700 Segunda a Sexta das 8:30 às 16:00	M2H, M2J, M2K, M2M, M2N, M2R, M3H, M3J, M3K, M3L, M3M, M3N, M9L, M9M

● **Plano de Pensões do Canadá (Canada Pension Plan-CPP) – Benefícios por Incapacidade**
Desenvolvimento dos Recursos Humanos do Canadá
Programas de Segurança do Rendimento
1-800-277-9914
http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp

Para se habilitar aos Benefícios por Incapacidade através do CPP:
Tem de ter uma doença grave e prolongada. “Grave” significa que não pode trabalhar. “Prolongada” significa que não pode trabalhar pelo menos durante um ano.

- Tem de ter trabalhado no mínimo **4 dos últimos 6 anos**.
- Tem de ter efectuado contribuições para o CPP enquanto estava a trabalhar.

- Tem de ter **menos de 65 anos de idade.** Se tiver 65 anos ou mais, recebe a Pensão de Reforma CPP em substituição.

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

O que recebe:

- O montante que recebe depende de quanto contribuiu para o CPP enquanto trabalhava. Há um montante máximo que pode receber.

- Também recebe um subsídio por cada uma das crianças que tenha e que ainda sejam financeiramente dependentes de si.

- Os pagamentos começam 4 meses depois da data em que ficou impossibilitado de continuar a trabalhar.

- Os pagamentos CPP podem mudar todos os anos no mês de aneiro. Janeiro é o mês em que o Índice de Preços ao Consumidor mede o aumento do custo de vida.

Como requerer?

- Telefone para o 1-800-277-9914 a pedir um conjunto de documentos de requerimento ou lpegue o requerimento no Princess Margaret Hospital, Oncologia Psicossocial e Cuidados Paliativos, 16º piso, sala 718.

- Preencha o requerimento. Se não puder, um representante que possa agir em seu nome pode fazê-lo por si.

- O seu médico terá de preencher a Secção B do Relatório Médico. Este faz parte do conjunto de documentos do requerimento.

- Conjuntamente com o seu requerimento, é necessário enviar uma cópia original da sua certidão de nascimento ou da certidão de baptismo. A certidão ser-lhe-á devolvida. Se pretender enviar uma fotocópia em vez do original, tem de certificar a fotocópia como "cópia autêntica". Uma assistente social do Programa de Oncologia Psicossocial e de Cuidados Paliativos do Princess Margaret Hospital pode ajudá-lo. Telefone, por favor, para o (416) 946-4525 para pedir assistência.

- Leve ou envie pelo correio o seu conjunto de documentos de requerimento para o Centro de Serviço ao Cliente mais próximo. Telefone para o 1-800-277-9914 para saber onde é o Centro mais próximo. Se está em Toronto, consulte os endereços seguintes:

Localização dos gabinetes:

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Telefone para o 1-800-277-9914 para saber para que Centro deve levar ou enviar pelo correio o conjunto de documentos de requerimento.

O gabinete seguinte é para a área de Toronto. Se vive fora de Toronto, procure o centro mais próximo nas páginas azuis da lista telefónica em Desenvolvimento de Recursos Humanos do Canadá, Programas de Segurança do Rendimento ou telefone para o 1-800-277-9914.

CPP – Disability Applications
Programas de Segurança do Rendimento
P.O. Box 5100, Station D
Scarborough, ON M1R 5C8

3. Benefícios Governamentais de Assistência Social

● **Ontario Works (OW)**

Gabinete do Ministério dos Serviços à Comunidade, à Família e à Infância (Ministry of Community, Family and Children's Services Office)

416-325-5666
Número Gratuito 1-888-789-7499
http://www.cfcs.gov.on.ca/CFCS/en/programs/IES/default.htm

Para se habilitar ao Ontario Works:

- O Ontario Works ajuda as pessoas desde os 16 anos (empregadas ou a frequentar a escola) até aos 18 ou mais, que não tenham rendimento ou que tenham um rendimento muito pequeno e um património limitado
- Para jovens de 16 e 17 anos que vivam em casa dos pais, Ontario Works analisa integralmente as circunstâncias financeiras da família para determinar se o jovem possui as condições necessárias para se qualificar

O que recebe:

- ajuda financeira imediata, mas apenas no curto prazo. A ajuda que recebe é apenas temporária. Ontario Works pode preencher

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

as suas necessidades enquanto espera pela ajuda de outro programa governamental. (EI, CPP, ou ODSP).

- Assistência Especial, se se qualificar para Necessidades Especiais. (Este dinheiro destina-se a coisas relacionadas com a sua doença tais como uma dieta especial, despesas dentárias, transportes, produtos médicos ou perucas.)

- um cartão de benefício nos medicamentos .Poderá ter possibilidade de receber um cartão que pode utilizar na farmácia para pagar os medicamentos receitados.

Como requerer?

- Marque uma consulta no gabinete do Ministério dos Serviços à Comunidade, à Família e à Infância mais perto de si (as localizações dos gabinetes estão enunciadas na página seguinte) Se estiver demasiado doente para ir a uma consulta, pode pedir que a mesma se realize em sua casa.

- Perguntar-lhe-ão o seu rendimento, poupanças, património (bens) e despesas

- Traga para a entrevista:

1. **identificação pessoal (todos os seguintes):**
   - a sua certidão de nascimento ou prova de cidadania ou do estatuto de imigrante residente
   - o seu cartão do Número do Seguro Social
   - o seu cartão de saúde OHIP

2. **Prova do que paga pela casa**
   - Por exemplo, cópia do arrendamento ou alguns recibos de renda

3. **prova do seu rendimento**

4. **prova do seu património (o que possui)**
   - Actualizações do extracto bancário dos últimos 3 meses
   - Apólices de seguro de saúde
   - quaisquer investimentos

5. **um recibo de pagamento da última entidade empregadora, se possível**

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Gabinetes do Ontario Works em Toronto

Estes são os gabinetes de Toronto. Se vive fora de Toronto, procure nas páginas azuis da sua lista telefónica o gabinete mais próximo de si.

Os gabinetes servem diversas zonas de código postal. Encontre o gabinete mais próximo de si procurando os 3 primeiros dígitos do seu código postal nesta lista:

Gabinete do Ontario Works:	**Códigos postais servidos por este gabinete:**
Central Toronto 150 Eglinton Ave East Suite 900 Toronto M4P 3E2 416-397-1800 **Admissão: 416-397-5100** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M4P, M4R, M4S, M4T, M4V, M5N, M5P, M6B, M6C, M6E, M6H
Downtown Toronto 111 Wellesley Street East Toronto M4Y 3A7 416-392-5300 **Admissão: 416-392-5100** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M4K, M4W, M4X, M4Y, M5A, M5S, M5R
East Toronto 1631 Queen St E Toronto M4L 1G4 416-392-3200 **Admissão: 416-392-3213** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M4E, M4J, M4L, M4M
East York 1450 O'Connor Dr # 33 Toronto M4B 2T8 416-392-3400 **Admissão: 416-392-3421** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M3C, M4A, M4B, M4C, M4G, M4H, M4K, M1L

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Etobicoke North 220 Attwell Dr # 4 Etobicoke M9W 6T9 416-392-6400 **Admissão: 416-392-6405** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M9R, M9V, M9W
Etobicoke South 779 The Queensway Etobicoke M8Z 1N4 416-392-6550 **Admissão: 416-397-0330** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M8V, M8W, M8X, M8Y, M8Z, M9A, M9B, M9C, M9P
High Park/Parkdale 1900 Dundas St W Toronto M6R 3B6 416-397-7800 **Admissão: 416-397-7900** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M6J, M6K, M6R, M6S
Metro Hall 214 Wellington St W Toronto M5V 3C6 416-392-2600 **Admissão: 41-392-2635** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M5B, M5C, M5E, M5G, M5H, M5J, M5K, M5L, M5S, M5T, M5V, M5W, M5X, M6G
North York Central 1117 Finch Ave W York Norte M3J 2P7 416-397-9450 **Admissão: 416-397-9451** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M3H, M3J, M3K, M3M, M6A, M6L
NorthYork East 20 LesMill Road York Norte M3B 2T5 416-392-2850 **Admissão: 416-392-2811**	M2H, M2J, M2K, M2L, M2M, M2N, M2P, M2R, M3A, M3B, M4N, M5M

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	
North York West 1860 Wilson Avenue York Norte M9M 3A7 416-392-6500 **Admissão: 416-397-0185** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M3L, M3N, M9L, M9M, M9N
Scarborough North 5639 Finch Ave E Scarborough M1B 5L1 416-397-1000 **Admissão: 416-397-1010** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M1B, M1C, M1E, M1G, M1H, M1M, M1N, M1S, M1T, M1V, M1W, M1X
Scarborough West 1225 Kennedy Rd U# F Scarborough M1P 2L4 416-392-2800 **Admissão: 416-392-2725** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M1J, M1K, M1P, M1R
York/Humber 605 Rogers Rd 6º Piso Toronto M6M 1B9 416-392-6200 **Admissão: 416-392-6242** Segunda a Sexta das 8:30 às 16:30	M6M, M6N, M6P

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

● **Programa de Apoio às Pessoas Incapacitadas de Ontário (Ontario Disability Support Program - ODSP)**
Ministério dos Serviços à Comunidade, à Família e à Infância (Ministry of Community, Family and Children's Services Office)
416-325-5666
Número Gratuito 1-888-789-7499
http://www.cfcs.gov.on.ca/CFCS/en/programs/IES/default.htm

Para se qualificar ODSP:

- Tem de estar demasiado doente para regressar ao trabalho durante mais de um ano.

- Tem de ter um rendimento muito limitado e um património limitado (bens).

- Tem de ter no mínimo 18 anos de idade.

- Tem de ser uma **"Pessoa com Incapacidade".** O que significa que:

  - tem uma limitação física ou mental grave
  -
  - essa limitação irá durar provavelmente 12 meses ou mais

  - A limitação significa que tem dificuldades com:
    - cuidados pessoais (banho, arranjo, vestir)
    - ou tarefas como ir ao banco e às compras
    - ou trabalhar (por exemplo, não consegue seguir instruções)

- Se não é uma "Pessoa com Incapacidade" tem de ter recebido anteriormente o benefício de família **ou** tem de pertencer a um destes grupos oficiais:

  - Pensionistas por Incapacidade do Plano de Pensões Canadiano,

  - Residentes de Hospitais Psiquiátricos,

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

- Lares para Cuidados Especiais ou Instalações de Assistência ao Desenvolvimento.

O que recebe:

- O ODSP dá-lhe uma ajuda financeira de longo prazo.
- O montante que recebe depende da sua situação. Se for solteiro, pode receber até $930 por mês. Se faz parte de uma família de dois, pode receber até $1417 por mês.
- Fale com a assistente do seu ODSP sobre o recebimento de ajuda especial para coisas como transporte para as consultas médicas.
- Com o ODSP recebe um cartão de benefício nos medicamentos Pode utilizar este cartão na farmácia para pagar os medicamentos receitados.

Como requerer?

- Para requerer contacte o gabinete de ODSP mais próximo. As localizações destes gabinetes em Toronto estão na página seguinte.
- Terá de preencher um Conjunto de documentos de Determinação da Incapacidade. Este contém quatro formulários: Um formulário de Relatório do Estado de Saúde, um formulário de Actividade da Vida Diária, um Auto-Relatório e um formulário de Consentimento na Divulgação da Informação Médica.
- Pode requerer primeiro a ajuda junto de Ontario Works. Tal pode dar-lhe um rendimento temporário enquanto espera pela aprovação do requerimento do ODSP. A aprovação do requerimento do ODSP pode demorar até 4 meses.

Localizações dos gabinetes do ODSP em Toronto:

Estes são os gabinetes da área de Toronto. Se vive fora de Toronto, consulte a página 18 desta brochura ou procure nas páginas azuis da lista telefónica o gabinete mais próximo.

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Os gabinetes servem diversas zonas de código postal. Encontre o gabinete mais próximo de si procurando os 3 primeiros dígitos do seu código postal.

Se tiver dúvidas sobre o Programa de Apoio às Pessoas Incapacitadas de Ontário, contacte o Serviço de Informações e Atendimento ao Cliente do 416-325-5666.

Gabinete do ODSP:	**Códigos postais servidos por este gabinete:**
Toronto Central 2195 Yonge St 9º Piso Toronto M5B 1S1 416-314-6514	M2H, M2J, M2K, M2L, M2M, M2N, M2P, M2R, M3H, M4N, M4P, M4R, M4S, M4T, M4V, M5M, M5N, M5P, M5R, M5S, M5T, M6C, M6E, M6G, M6H, M6K, M6R
Toronto East 770 Birchmount Rd # 30 Scarborough M1K 4H3 416-325-0123	M1B, M1C, M1E, M1G, M1H, M1J, M1K, M1L, M1M, M1N, M1P, M1R, M1S, M1T, M1V, M1W, M1X, M3A, M3B, M3C, M3V, M4A, M4B, M4C, M4E
Toronto Downtown 385 Yonge St Toronto M5B 1S1 416-314-5700	M4G, M4H, M4J, M4K, M4L, M4M, M4W, M4X, M4Y, M5A, M5B, M5C, M5E, M5G, M5H, M5J, M5K, M5L, M5V, M5W, M5X, M6J
Toronto West 1870 Wilson Avenue North York M9M 1A5 416-325-5900	M3J, M3K, M3L, M3M, M3N, M6A, M6B, M6L, M6M, M6N, M6P, M6S, M8V, M8W, M8X, M8Y, M8X, M8Z, M9A, M9B, M9C, M9L, M9M, M9N, M9P, M9R, M9V, M9W

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Onde encontrar gabinetes OW e ODSP fora de Toronto:

Região ou Cidade	Gabinetes do Programa de Apoio às Pessoas Incapacitadas de Ontário	Gabinetes do Ontario Works
Ajax-Pickering	905-665-1030 1-800-722-1196	905-428-7400
Barrie	705-737-1311 1-800-461-7551	705-722-3132
Belleville	705-688-3022	705-688-3022
Brampton	905-897-3100	905-793-9200
Cambridge	905-623-1230	905-883-2100
Collingwood	705-737-1311	705-722-3132
Georgetown	1-800-567-6388	1-888-937-5556
Hamilton	905-521-7280	1-877-869-8452
Londres	519-438-5111	519-661-4807
Kitchener	519-886-4700	519-883-2100
Midland	1-800-565-9871	705-722-3132
North Bay	705-474-3540	705-474-3540

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Orangeville	1-800-567-2953	519-941-6991
Orillia	705-325-7408 (Memorial Ave)	705-722-3132
Oshawa (Região de Durham, incluindo Whitby)	905-665-1030 1-800-722-1196	905-721-0622 1-877-678-6333
Peel / Halton / Dufferin / Região de Waterloo e Wellington	905-897-3100 1-800-361-0897	905-793-9200 (incluindo Mississauga, Brampton, Caledon e zonas circundantes)
Peterborough	705-742-9292	705-748-8830
Richmond Hill	905-772-6484	905-762-1282
St. Catherines	905-688-3022 1-800-263-5413	1-877-869-8452
Welland		905-734-7975
Windsor	519-254-1651	519-255-5200
Woodstock	905-868-8900	519-539-9800
Região de York	Newmarket 905-868-8900	

© 2008 University Health Network. All rights reserved.